



## Ассамблея

Distr.: General  
26 July 2019  
Russian  
Original: English

---

### Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 16 повестки дня

### Прочие вопросы

## Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно поправки к положениям о персонале Органа

*Ассамблея Международного органа по морскому дну,*

*принимая во внимание* рекомендации Совета Международного органа по морскому дну<sup>1</sup>,

1. *утверждает* поправку к положению 9.4 положений о персонале Органа о возрасте выхода на пенсию и возрасте обязательного увольнения в том виде, в котором она принята Советом и представлена в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет*, что поправка вступает в силу 1 октября 2019 года;
3. *просит* Генерального секретаря переиздать положения о персонале Органа с использованием формулировок, отражающих учет гендерных аспектов.

*186 заседание*  
26 июля 2019 года

---

<sup>1</sup> [ISBA/25/C/35](#).



**Приложение****Поправка к положению 9.4 положений о персонале  
Международного органа по морскому дну**

---

*Нынешнее положение 9.4*

Сотрудники, достигшие возраста 62 лет или, если они получили назначение 1 января 2016 года или позднее, возраста 65 лет, не оставляются на действительной службе. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.

---

*Исправленное положение 9.4 по состоянию на  
1 октября 2019 года*

а) Обычный возраст выхода на пенсию составляет 60 лет. Однако для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 1 января 1990 или позднее, но до 1 января 2014 года, он составляет 62 года, а для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Пенсионного фонда или возобновивших свое участие в нем 1 января 2014 года или позднее, — 65 лет.

б) Сотрудники, достигшие возраста 65 лет, обязаны выходить в отставку с действительной службы. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.

---